



## *Ministero dell'istruzione e del merito*

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

Ufficio I

Funzione vicaria e supporto al coordinamento degli uffici e delle articolazioni sul territorio - Programmazione strategica e sviluppo del sistema di istruzione e formazione in raccordo con le politiche nazionali e regionali - Risorse umane, finanziarie e strumentali dell'USR e della Scuola, Sistemi informativi e gestione del sito web - Formazione iniziale ed in servizio del personale della scuola, Rapporti con le agenzie formative

Ai Dirigenti Scolastici

delle Scuole Statali e Paritarie di II grado del Piemonte

### **Oggetto: Programma Trans'Alp edizione 2024**

Con riferimento alla nota MIUR prot. n. 843 del 10 aprile 2013 "Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale", visto il successo del programma Trans'Alp che, attivato per la prima volta nel 2015, ha avuto nelle successive edizioni (2016-2023) una sempre crescente adesione da parte delle Istituzioni scolastiche piemontesi, l'USR Piemonte intende ripetere l'iniziativa anche per il corrente anno scolastico.

A tal proposito, l'Accordo di rete tra l'USR Piemonte, la Sovrintendenza agli Studi della Regione Autonoma Valle d'Aosta, la Région Académique Provence-Alpes-Côte d'Azur, l'Académie di Amiens e l'Académie di Grenoble, avente validità triennale e riguardante le mobilità studentesche per gli anni scolastici dal 2023/2024 al 2025/2026, è disponibile sul sito istituzionale di questo USR al link <https://www.istruzioneepiemonte.it/progetto-transalp-di-mobilita-transfrontaliera-studentesca-reciproca-e-di-media-durata/>.

Il programma Trans'Alp prevede uno scambio studentesco transfrontaliero, con obiettivi linguistici-culturali, attraverso un'esperienza di integrazione scolastica in Italia/Francia della durata di un mese. Presupposto di tale mobilità studentesca è la reciproca accoglienza degli/delle studenti/studentesse partecipanti, a scuola e in famiglia.

La durata del soggiorno è di 4 settimane, che si realizzerà:

- per gli/le studenti/studentesse italiani/e, in Francia, **dal 1° settembre al 29 settembre 2024**
- per gli/le studenti/studentesse francesi, in Italia, **dal 20 ottobre al 17 novembre 2024**

Dirigente: Giuseppe Bordonaro; [giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it](mailto:giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it)

Riferimenti: Alessandra Capitano, Tiziana Lain e Cristiana Musso; [transalp@istruzioneepiemonte.it](mailto:transalp@istruzioneepiemonte.it)





## Ministero dell'istruzione e del merito

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

Ufficio I

Funzione vicaria e supporto al coordinamento degli uffici e delle articolazioni sul territorio - Programmazione strategica e sviluppo del sistema di istruzione e formazione in raccordo con le politiche nazionali e regionali - Risorse umane, finanziarie e strumentali dell'USR e della Scuola, Sistemi informativi e gestione del sito web - Formazione iniziale ed in servizio del personale della scuola, Rapporti con le agenzie formative

Ferma restando la durata minima di 3 settimane per ciascun soggiorno, è fatta salva la possibilità, per ogni scuola, di concordare periodi diversi da quelli sopra indicati, sulla base di specifiche ed eccezionali esigenze proprie e/o dei/delle partecipanti, previa comunicazione a questo USR.

Si precisa che gli/le studenti/studentesse francesi coinvolti frequentano principalmente la classe di *première* dei *lycée* generali (corrispondenti a una terza/quarta classe italiana) negli indirizzi L (*Littéraire*), S (*Scientifique*), ES (*Economique et Social*). Il loro livello di conoscenza dell'italiano è compreso tra A2 e B1.

Si precisa, inoltre, che:

- le spese di viaggio sono a carico delle rispettive famiglie degli/delle studenti/studentesse in mobilità;
- sarà cura delle famiglie ospitanti, concordare, preventivamente, le modalità operative connesse al viaggio ed agli spostamenti degli/delle studenti/studentesse coinvolte/i;
- le famiglie degli/delle studenti/studentesse in mobilità dovranno stipulare un'assicurazione per la responsabilità civile e danni verso terzi. La suddetta stipula è condizione indispensabile per la partecipazione al progetto.

### Adesione delle Istituzioni scolastiche e individuazione di un/una referente

Le Istituzioni scolastiche che intendano aderire al programma sono tenute all'individuazione di un/una referente, responsabile dei rapporti con l'USR e le Académie di riferimento; a quest'ultimo/a sarà affidato il compito, attraverso appositi colloqui/questionari, di selezionare i/le candidati/e, con particolare riguardo all'aspetto motivazionale, al fine di prevenire, per quanto possibile, eventuali abbandoni e/o rientri anticipati. I/le suddetti/e referenti, prima dell'inizio delle attività, attraverso contatti diretti con gli/le corrispondenti referenti francesi, condivideranno, nell'ottica della co-progettazione, metodi di valutazione, documenti da produrre e tutte le necessarie informazioni.

A tal fine, le Istituzioni scolastiche interessate sono invitate a comunicare, anche per il tramite del/dei docenti individuati, tale/i nominativo/i all'indirizzo [transalp@istruzionepiemonte.it](mailto:transalp@istruzionepiemonte.it), entro l'8 gennaio 2024. Si

Dirigente: Giuseppe Bordonaro; [giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it](mailto:giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it)

Riferimenti: Alessandra Capitano, Tiziana Lain e Cristiana Musso; [transalp@istruzionepiemonte.it](mailto:transalp@istruzionepiemonte.it)





## *Ministero dell'istruzione e del merito*

Ufficio Scolastico Regionale per il Piemonte

Ufficio I

Funzione vicaria e supporto al coordinamento degli uffici e delle articolazioni sul territorio - Programmazione strategica e sviluppo del sistema di istruzione e formazione in raccordo con le politiche nazionali e regionali - Risorse umane, finanziarie e strumentali dell'USR e della Scuola, Sistemi informativi e gestione del sito web - Formazione iniziale ed in servizio del personale della scuola, Rapporti con le agenzie formative

anticipa che è calendarizzata una riunione online con i referenti individuati mercoledì 10 gennaio 2024 ore 14.00.

### Candidature degli/delle studenti/studentesse e abbinamenti

Si anticipa che, al fine di acquisire le informazioni necessarie all'abbinamento degli/delle studenti/studentesse, questo USR predisporrà un apposito modulo online, che sarà attivo dal 18 gennaio al 23 febbraio 2024.

Saranno date maggiori indicazioni nell'ambito dell'incontro con i referenti del 10 gennaio.

Questo USR e le Académie partner, al termine dell'acquisizione delle candidature, provvederanno al relativo abbinamento, tenendo conto, per quanto possibile, dell'indirizzo di studi, dell'età, delle esigenze e delle preferenze dei/delle candidati/e. Le coppie di corrispondenti saranno comunicate ai/alle docenti referenti presumibilmente entro il mese di maggio.

Si precisa che saranno garantiti l'abbinamento per le coppie di partner dell'edizione 2023/2024 che vogliono ripetere l'esperienza e l'abbinamento prioritario per gli/le allievi/e che sono rimasti/e esclusi/e dalla scorsa edizione per rinuncia del/della corrispondente assegnato/a.

Ringraziando per la vostra consueta partecipazione e collaborazione, si porgono cordiali saluti.

Il Dirigente  
Giuseppe Bordonaro

Documento firmato digitalmente ai sensi del c.d. Codice dell'Amministrazione digitale e norme ad esso connesse

Dirigente: Giuseppe Bordonaro; [giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it](mailto:giuseppe.bordonaro.to@istruzione.it)

Riferimenti: Alessandra Capitano, Tiziana Lain e Cristiana Musso; [transalp@istruzionepiemonte.it](mailto:transalp@istruzionepiemonte.it)

